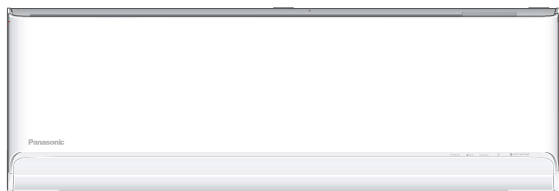


Operating Instructions

Air Conditioner



Model No.

Indoor Unit

CS-Z20XKEW
CS-Z25XKEW
CS-Z35XKEW
CS-Z42XKEW
CS-Z50XKEW
CS-Z71XKEW
CS-XZ20XKEW
CS-XZ25XKEW
CS-XZ35XKEW
CS-XZ50XKEW
CS-MZ16XKE

Outdoor Unit

Single Split
CU-Z20XKE
CU-Z25XKE
CU-Z35XKE
CU-Z42XKE
CU-Z50XKE
CU-Z71XKE

Multi Split

CU-2Z35TBE
CU-2Z41TBE
CU-2Z50TBE
CU-3Z52TBE
CU-3Z68TBE
CU-4Z68TBE
CU-4Z80TBE
CU-5Z90TBE

Operating Instructions Air Conditioner

2-25

Before operating the unit, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

Before installation, the installer should:

Read the Installation Instructions, then request the customer keep them for future reference.

Remove the remote control packed with the indoor unit.

Comment utiliser l'appareil Climatiseur

26-49

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Avant de commencer l'installation, l'installateur doit:

Lire les instructions d'installation, puis demander au client de les conserver pour plus tard.

Retirer la télécommande fournie avec l'unité intérieure.

Instrucciones de funcionamiento Climatizador de aire

50-73

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.

Antes de la instalación, el instalador debe:

Lea las Instrucciones de instalación y pida al cliente que las conserve para futuras consultas.

Retire el mando a distancia incluido con la unidad interior.

Bedienungsanleitung Klimagerät

74-97

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.

Vor der Installation sollte der Installateur Folgendes tun:

Die Installationsanleitung lesen und den Kunden bitten, diese als künftige Referenz aufzubewahren.

Die in der Verpackung des Innengeräts enthaltene Fernbedienung entfernen.



ACXF55-29741

English

Français

Español

Deutsch

Dépannage

Les phénomènes suivants ne correspondent pas à un dysfonctionnement.

Phénomène	Cause
Le voyant POWER clignote avant que l'unité ne soit mise en route.	- Il s'agit de l'étape préliminaire pour préparer le fonctionnement du TIMER afin qu'il ait été réglé. - Lorsque le mode minuterie est activé, il se peut que l'appareil démarre avant l'heure réelle définie de façon à atteindre la température que vous avez choisie (environ 35 minutes avant).
Le voyant POWER clignote pendant le mode CHAUFFAGE sans fourniture d'air chaud (et le volet est fermé).	L'unité est en mode dégivrage (et la fonction d'oscillation de l'air (AIR SWING est réglée sur AUTO).
Le voyant POWER clignote et s'arrête de clignoter au cours du fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION.	Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUFFAGE uniquement.
Le voyant minuterie (TIMER) reste allumé.	Quand le minuteur a été réglé, les réglages du minuteur se répète quotidiennement.
Le fonctionnement ralentit quelques minutes après avoir remis en marche l'appareil.	Le ralentissement est une protection du compresseur de l'appareil.
Capacité de refroidissement/chauffage réduite lorsque la vitesse de ventilateur la plus faible est sélectionnée.	La vitesse du ventilateur la plus basse a un fonctionnement à faible bruit, la capacité de chauffage/refroidissement peut être réduite selon les conditions. Augmentez la vitesse du ventilateur pour augmenter la capacité.
En mode REFROIDISSEMENT, quand la température ambiante se rapproche de la température réglée, le compresseur s'arrête, puis la vitesse du ventilateur de l'unité intérieure diminue.	Pour éviter que l'humidité ambiante n'augmente. Le ventilateur intérieur recommencera à tourner en fonction de la vitesse du ventilateur établie quand la température ambiante augmente.
En mode de chauffage, le ventilateur intérieur s'arrête de temps en temps.	Pour éviter un effet de refroidissement indésirable.
En mode de réglage automatique de la vitesse du ventilateur, le ventilateur intérieur s'arrête de temps en temps.	Ceci contribue à dissiper les odeurs ambiantes.
Le flux d'air continue même après l'arrêt de l'unité.	Extraction de la chaleur restante dans l'unité intérieure (30 seconde maximum).
La pièce a une odeur étrange.	Il est possible qu'il s'agisse d'une odeur d'humidité provenant du mur, du tapis, d'un meuble ou d'un vêtement.
Bruit de craquement pendant le fonctionnement.	Des changements de température entraînent expansion et contraction de l'unité.
Lors du fonctionnement, vous entendez un bruit d'eau qui coule.	Fluide frigorigène à l'intérieur de l'appareil.
De la vapeur se dégage de l'unité intérieure.	Pendant le refroidissement, l'air froid déversées peut se condenser en vapeur d'eau.
L'unité extérieure dégage de la vapeur ou de l'eau.	- Pendant le refroidissement, la condensation se produit sur la tuyauterie froide et l'eau condensée peut goutter de l'unité extérieure. - Pendant le réchauffement, le gel formé sur l'unité extérieure pendant le cycle de dégivrage fond et se déverse sous forme d'eau ou de vapeur.
Décoloration de certaines pièces en plastique.	Une décoloration peut se produire sur les types de matériaux comportant des éléments en plastique. Cela s'accélère en cas d'exposition à la chaleur, aux rayons de soleil, aux UV ou tout autre facteur environnemental.
Léger bruit de ronronnement émis par l'unité intérieure pendant le fonctionnement du nanoe™X.	Ceci est normal lorsque le générateur nanoe™X est en fonctionnement. Si le bruit vous pose problème, annulez le fonctionnement du nanoe™X.
La Indicateurs du LAN sans fil est allumé alors que l'unité est arrêtée.	La connexion LAN sans fil de l'unité avec le routeur est activée.

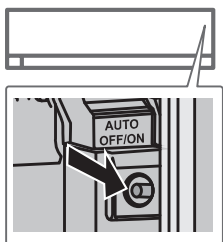
Dépannage

Vérifiez les éléments suivants avant de faire appel au service de maintenance.

Phénomène	Vérification
La fonction CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT ne fonctionne pas efficacement.	• Réglez la température correctement. • Fermez toutes les portes et fenêtres. • Nettoyez ou remplacez les filtres. • Dégagez toute obstruction dans les ouvertures d'entrée et de sortie d'air.
L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	• Vérifiez que l'appareil est installé sans inclinaison. • Fermez correctement le panneau avant.
La télécommande ne fonctionne pas. (L'affichage est atténué ou le signal émis est faible.)	• Insérez les piles correctement. • Remplacez les piles faibles.
L'appareil ne fonctionne pas.	• Vérifiez si le coupe-circuit est déclenché. • Vérifiez si des minuteries ont été réglées.
L'appareil ne reçoit pas le signal de la télécommande.	• Vérifiez que le récepteur n'est pas obstrué. • Certaines lampes fluorescentes peuvent interférer avec le signal de l'émetteur. Consultez un revendeur agréé.
Le voyant nanoe™ X de l'unité intérieure n'est pas allumé lorsque le nanoe™ X est activé.	• Utilisez la télécommande pour récupérer le code d'erreur et consultez votre revendeur agréé.

Lorsque...

■ La télécommande manque ou un dysfonctionnement est survenu



(La structure de l'unité peut varier selon le modèle)

1. Soulevez le panneau avant.
2. Appuyez une fois sur AUTO OFF/ON pour utiliser en mode AUTO.
3. Maintenez AUTO OFF/ON jusqu'au retentissement d'un bip, puis relâchez pour utiliser en mode REFROIDISSEMENT forcé.
4. Maintenez AUTO OFF/ON jusqu'au retentissement de 2 bips, puis relâchez pour utiliser en mode CHAUFFAGE forcé.
5. Appuyez sur AUTO OFF/ON pour mettre l'unité hors tension.

■ Les voyants sont trop lumineux

- Pour atténuer ou restaurer la luminosité du voyant de l'unité, maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes.

■ Inspection annuelle après une période prolongée de non utilisation

- Vérifiez les batteries.
- Vérifiez l'absence d'obstruction des orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Utilisez le bouton de AUTO OFF/ON pour sélectionner le Mode REFROIDISSEMENT/ CHAUFFAGE. Pour plus de détails, consultez « La télécommande manque ou un dysfonctionnement est survenu » plus haut. Après 15 minutes d'opération, il est normal d'avoir la différence suivante de température entre la prise d'air et la sortie de bouches d'aération :

REFROIDISSEMENT : $\geq 8^{\circ}\text{C}$ / $14,4^{\circ}\text{F}$ CHAUFFAGE : $\geq 14^{\circ}\text{C}$ / $25,2^{\circ}\text{F}$

■ Les unités ne seront pas utilisées pour une période prolongée

- Activer le mode CHAUFFAGE pendant 2 à 3 heures pour éliminer totalement l'humidité restée dans les parties internes. Ceci prévient l'apparition de moisissures.
- Couper l'alimentation et débrancher l'unité.
- Retirez les batteries de la télécommande.

PIÈCES NON SUSCEPTIBLES D'ÊTRE RÉPARÉES PAR VOS SOINS

COUPER L'ALIMENTATION ET DÉBRANCHER L'UNITÉ. Puis contactez un revendeur agréé dans les conditions suivantes :

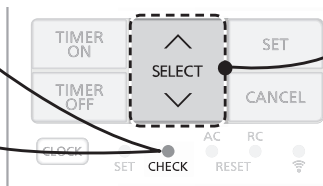
- Bruits anormaux pendant la mise en service.
- Pénétration d'eau ou de corps étrangers à l'intérieur de la télécommande.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Désactivation fréquente du disjoncteur.
- Le cordon d'alimentation est inhabituellement chaud.
- Les interrupteurs ou les boutons ne fonctionnent pas correctement.

Dépannage

Comment récupérer les codes d'erreur

Si l'unité s'arrête et que le voyant **TIMER** clignote, utilisez la télécommande pour récupérer le code d'erreur.

- ① Appuyez sur cette touche pendant au moins 5 secondes
- ③ Appuyez sur pendant 5 secondes pour quitter la vérification



- ② Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip, puis notez le code d'erreur
- ④ Éteindre l'appareil et donner le code d'erreur à un revendeur agréé.

• Pour certaines erreurs, il suffit de redémarrer l'unité en fonctionnement limité si 4 bips sont émis au cours du démarrage.

Affichage diagnostic	Contrôle des anomalies/protection
H 00	Aucune panne en mémoire
H 11	Communications anormales intérieures/extérieures
H 12	Capacité de l'unité intérieure incompatible
H 14	Anomalie liée au capteur de température de l'admission de l'unité intérieure
H 15	Anomalie liée au capteur de température du compresseur de l'unité extérieure
H 16	Anomalie liée au transformateur de courant (CT) de l'unité extérieure
H 17	Anomalie liée au capteur de température d'aspiration de l'unité extérieure
H 19	Blocage du mécanisme du moteur de ventilateur de l'unité intérieure
H 21	Anomalie liée au fonctionnement de l'interrupteur à flotteur de l'unité intérieure
H 23	Anomalie liée au capteur de température 1 de l'échangeur thermique de l'unité intérieure
H 24	Anomalie liée au capteur de température 2 de l'échangeur thermique de l'unité intérieure
H 25	Anomalie liée au dispositif ionisant de l'unité intérieure
H 26	Anomalie liée à Minus ION
H 27	Anomalie liée au capteur de température de l'air extérieur
H 28	Anomalie liée au capteur de température 1 de l'échangeur thermique de l'unité extérieure
H 30	Anomalie liée au capteur de température du tuyau d'évacuation de l'unité extérieure
H 31	Anomalie du capteur de piscine
H 32	Anomalie liée au capteur de température 2 de l'échangeur thermique de l'unité extérieure
H 33	Anomalie liée aux erreurs de raccordement des unités intérieure/extérieure
H 34	Anomalie liée au capteur de température du dissipateur thermique de l'unité extérieure
H 35	Anomalie liée au courant d'eau négatif entre les unités intérieure/extérieure
H 36	Anomalie liée au capteur de température du tuyau de gaz de l'unité extérieure
H 37	Anomalie liée au capteur de température du tuyau de liquide de l'unité extérieure
H 38	Incompatibilité entre les unités intérieure/extérieure (code de marque)
H 39	Anomalie liée à l'unité de fonctionnement intérieure ou aux unités de veille

Affichage diagnostic	Contrôle des anomalies/protection
H 41	Anomalie liée au raccordement des câblages ou des tuyauteries
H 50	Blocage du moteur de ventilateur
H 51	Blocage du moteur de ventilateur
H 52	Anomalie liée à la fixation du commutateur de limite gauche-droite
H 58	Anomalie liée au capteur de gaz de l'unité intérieure
H 59	Anomalie liée au capteur éco
H 64	Anomalie liée au capteur haute pression de l'unité extérieure
H 67	Anomalie liée à la fonction nanoe
H 70	Anomalie liée au capteur de lumière
H 71	Anomalie liée ventilateur de refroidissement CC à l'intérieur du tableau de commande
H 72	Anomalie liée au capteur de température du réservoir
H 85	Anomalie de communication entre l'unité intérieure et le module LAN sans fil
H 97	Blocage du mécanisme du moteur de ventilateur de l'unité extérieure
H 98	Protection contre la haute pression de l'unité intérieure
H 99	Protection contre le gel de l'unité de fonctionnement intérieure
F 11	Anomalie liée à la commutation de la vanne 4 voies
F 16	Protection du courant de fonctionnement total
F 17	Anomalie liée au gel des unités de veille intérieures
F 18	Anomalie liée au blocage du circuit sec
F 87	Protection contre la surchauffe du boîtier de commande
F 90	Protection du circuit Power Factor Correction (PFC ou Correction du facteur de puissance)
F 91	Anomalie liée au cycle de réfrigération
F 93	Révolution anormale du compresseur de l'unité extérieure
F 94	Protection contre les dépassements de pression de l'évacuation du compresseur
F 95	Protection contre la haute pression du refroidissement de l'unité extérieure
F 96	Protection contre la surchauffe du module du transistor de puissance
F 97	Protection contre la surchauffe du compresseur
F 98	Protection du courant de fonctionnement total
F 99	Détection des pics de courant continu (CC) de l'unité extérieure

* Certains codes erreur peuvent ne pas être applicables à votre modèle. Consultez un revendeur agréé pour plus d'explications.